

32006R0734

17.5.2006

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 129/3

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 734/2006 НА КОМИСИЯТА****от 16 май 2006 година****за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета по отношение на предоставянето на помощ за частно складиране на някои сирена през периода на складиране 2006—2007 г.**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на мляко и млечни продукти <sup>(1)</sup>, и по-специално член 10 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 9 от Регламент (ЕО) № 1255/1999 помощ за частно складиране може да бъде предоставена за дълготрайни сирена и за сирена, които се произвеждат от овче и/или козе мляко и изискват най-малко шест месеца за зреене, ако за тези сирена развитието на цените и ситуацията на запасите указват за сериозен дисбаланс на пазара, който може да бъде елиминиран или намален посредством сезонно складиране.
- (2) Сезонният характер на производството на някои дълготрайни сирена и на сирената Pecorino Romano, Kefalotyri и Kasserì се утежнява от факта, че сезонността на потреблението е обратна на сезонността на производството. Фрагментираното производство на тези сирена утежнява допълнително последиците от тази сезонност. По тази причина следва да се предвиди право за искане на парично обезщетение за сезонното складиране по отношение на количество, отговарящо на разликата между лятното и зимното производство.
- (3) Следва да се определят видовете сирена, които отговарят на изискванията за помощта, и максималните количества, които могат да отговорят на изискванията за това, а така също и продължителността на договорите по отношение на действителните изисквания на пазара и количествата на пазените въпросни сирена.
- (4) Необходимо е да се посочат условията на договора за складиране и най-съществените мерки, които позволяват сирене, което е предмет на договор, да бъде идентифицирано и подложено на проверки. Сумата на помощта следва да се определи във връзка с разходите за складиране и баланса, който да се поддържа между сирената, които отговарят на изискванията за помощта, и другите продавани сирена. С оглед на тези елементи, както и на наличните ресурси, сумите на ден складиране за

разходите за стоене на склад следва да бъдат намалени. Сумата за финансовите разходи следва да се изчисли на основата на лихвен процент 2,5 %. Що се касае за фиксираните разходи, мярката на помощта не следва вече да компенсира други разходи, освен разходите за дневно складиране и финансовите разходи, тъй като складирането не предизвиква допълнителни фиксирани разходи, тъй като е част от нормалния процес на производство на тези сирена.

- (5) Следва освен това да се установят подробни правила относно документацията, счетоводството и честотата и характера на проверките. В тази връзка следва да се определи, че държавите-членки могат да начислят разходите за проверките на контрагента изцяло или частично.
- (6) Следва да се изясни, че само цели сирена са избираеми за помощта за частно складиране.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по млякото и млечните продукти,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

**Предмет**

Настоящият регламент установява подробни правила за предоставяне на помощ от Общността за частно складиране на някои сирена (наричана по-долу „помощ“) съгласно член 9 от Регламент (ЕО) № 1255/1999 през периода на складиране 2006—2007 г.

Член 2

**Определения**

По смисъла на настоящия регламент:

- a) „партида на складиране“ означава количество сирене с тегло най-малко два тона, от един и същ вид и постъпило на склад в един и същи ден и в един и същи склад;
- b) „ден на започване на договорно складиране“ означава деня след този на постъпване на склад;
- в) „последен ден на договорно складиране“ означава деня преди този на изваждане от склад;

<sup>(1)</sup> ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 48. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1913/2005 (ОВ L 307, 25.11.2005 г., стр. 2).

г) „период на складиране“ означава периодът, през който сиренето може да е предмет на схемата за частно складиране, така както е посочено за всеки вид сирене в приложението.

### Член 3

#### Сирене, отговарящо на изискванията за помощта

1. Помощта се предоставя за някои дълготрайни сирена и за сирената Pecorino Romano, Kefalotyri и Kasserì при условията, посочени в приложението. Само цели сирена могат да се ползват от помощта.

2. Сирената трябва да са произведени в Общността и да удовлетворяват следните условия:

- а) да са незаличимо маркирани с указание за предприятието, в което са произведени и за датата и месеца на производство; горните данни могат да бъдат в кодова форма;
- б) да са подложени на проверки за качество, които установяват тяхната класификация след зреене в категориите, определени в приложението.

### Член 4

#### Договор за складиране

1. Договорите, отнасящи се за частно складиране на сирена, се сключват между интервенционната агенция на държавата-членка, на чиято територия е складирано сиренето, и физически или юридически лица, наречени тук по-долу „контрагенти“.

2. Договорите за складиране се изготвят в писмен вид на основата на молба за съставяне на договор.

Молбите трябва да стигнат до интервенционните агенции в срок не по-късно от 30 дни от датата на постъпване на склад и могат да се отнасят само за партии сирене, които са поети изцяло на склад. Интервенционните агенции регистрират датата, на която е получена всяка молба.

Ако молбата стигне до интервенционната агенция в срок от 10 работни дни след крайния срок, договорът за складиране може все още да бъде сключен, но помощта се намалява с 30 %.

3. Договорите за складиране се сключват за една или няколко партии за складиране и включват, по-специално, разпоредби относно:

- а) количеството сирене, за което се прилага договорът;
- б) датите относно изпълнението на договора;

в) сумата на помощта;

г) идентичността на складовете.

4. Договорите за складиране се сключват в срок от не повече от 30 дни от датата на регистрация на молбата за съставяне на договор.

5. Мерките за инспекция, и по-специално посочените в член 7, са предмет на спецификации, съставени от интервенционната агенция. Договорът за складиране се позовава на тези спецификации.

### Член 5

#### Постъпване на склад и изваждане от склад

1. Периодите на постъпване на склад и изваждане от склад са посочени в приложението.

2. Изваждането от склад е на цели партии на складиране.

3. Ако в края на първите 60 дни от договорното складиране влошаването на качеството на сиренето е по-голямо от това, което е нормално за склад, контрагентите могат да бъдат упълномощени, по веднъж на партида за складиране, да заменят дефектното количество на свои разноски.

Ако проверки през време на складирането или при изваждане от склада разкрият дефектни количества, за тези количества може да не се плати никаква помощ. Освен това, частта от партидата, която все още отговаря на изискванията за помощта, не може да е по-малка от два тона.

Втора алинея се прилага, когато част от партидата бъде отстранена преди започване на периода на изваждане от склада, посочен в параграф 1, или преди изтичане на минималния период на складиране, посочен в член 8, параграф 2.

4. С цел изчисление помощта при случая, посочен в първа алинея от параграф 3, първият ден на договорното складиране е денят на започване на договорно складиране.

### Член 6

#### Условия за складиране

1. Държавата-членка гарантира изпълнението на всички условия, които дават право на плащане.

2. Контрагентът или, по молба на държавата-членка или с нейно разрешение, лицето, отговарящо за склада, предоставя на компетентния орган, отговарящ за инспекцията, всяка документация, позволяваща удостоверяване на следните подробности относно продуктите, оставени за частно складиране.

- а) собственост към момента на постъпване на склад;
- б) произход и дата на производство на сирената;

- в) дата на постъпване на склад;
- г) присъствие в склада и адрес на склада;
- д) дата на изваждане от склад.

3. Контрагентът или, ако е приложимо, лицето отговарящо за склада, поддържа записи за запасите, които са налични в склада по отношение на всеки договор и които включват:

- а) идентификацията, по номер на партидата за складиране на продуктите, оставени за частно складиране;
- б) датите на постъпване на склад и изваждане от склад;
- в) броя на сирената и тяхното тегло по партида за складиране;
- г) местоположението на продуктите в склада.

4. Продуктите на склад трябва да могат лесно да се идентифицират, да са лесно достъпни и да се идентифицират индивидуално по договор. Към сирената на склад трябва да се прикрепят специална маркировка.

#### Член 7

### Проверки

1. При постъпване на склад компетентната агенция провежда проверки, по-специално за да гарантира това, че продуктите на склад отговарят на изискванията за помощта и да се предотврати всяка възможност за замяна на продуктите през време на складирането им по договор.

2. Компетентният орган извършва необявени проверки, вземайки проби, за да гарантира, че продуктите присъстват в склада. Съответните проби трябва да са представителни и трябва да отговарят на най-малко 10 % от общото количество по договор за мярката за помощ за частно складиране.

Тези проверки трябва да включват, в допълнение към проверка на сметките, посочени в член 6, параграф 3, също и физическа проверка на теглото и вида продукти, както и на тяхната идентификация. Тази физическа проверка трябва да се отнася за най-малко 5 % от количеството, което е предмет на необявена проверка.

3. В края на периода на договорно складиране компетентният орган прави проверка, за да се увери, че продуктите са налице. Все пак обаче, ако продуктите са все още на склад след изтичане на максималния период на договорно складиране, тази проверка може да бъде направена, когато продуктите бъдат извадени от склад.

По смисъла на проверката, посочена в първа алинея, контрагентът уведомява компетентния орган, указвайки съответните партиди на складиране, най-малко пет работни дни преди изтичане на

периода на договорно складиране или започване на операциите по отстраняване, ако такива се осъществяват през време на или след на периода на договорно складиране.

Държавата-членка може да приеме по-кратък срок от петте работни дни, посочени във втора алинея.

4. Относно проверките, извършени съгласно на параграфи 1, 2 и 3, се изготвя отчет, в който се посочва следното:

- а) датата на проверката;
- б) нейната продължителност;
- в) изпълнените операции.

Докладът трябва да бъде подписан от отговорния инспектор и да се приподпише от контрагента или, в зависимост от конкретния случай, от лицето, отговарящо за склада, и трябва да се включи в досието за плащането.

5. По отношение на нередности, засягащи най-малко 5 % от количеството проверени продукти, проверката се разширява до по-голяма проба, която се определя от компетентния орган.

Държавите-членки уведомяват за тези случаи Комисията в срок от четири седмици.

6. Държавите-членки могат да предвидят, че разходите за проверки да бъдат начислени на контрагента изцяло или частично.

#### Член 8

### Помощ за складиране

1. Помощта е, както следва:

- а) 0,10 EUR на тон на ден складиране по договор за разходите за складиране;
- б) за финансовите разходи на ден договорно складиране:
  - i) 0,28 EUR на тон за дълготрайни сирена;
  - ii) 0,35 EUR на тон за Pecorino Romano;
  - iii) 0,49 EUR на тон за Kefalotyri и Kasseri.

2. Не се предоставя никаква помощ по отношение складиране по договор за по-малко от 60 дни. Максималната платима помощ не превишава сума, отговаряща на 180 дни складиране по договор.

Ако контрагентът не спази срока, посочен във втора алинея, или, в зависимост от конкретния случай, в член 7, параграф 3, трета алинея, помощта се намалява с 15 % и се плаща само по отношение на периода, за който контрагентът предостави на компетентната агенция удовлетворително доказателство за това, че сирената са останали на договорно складиране.

3. Помощта се плаща по молба на контрагента, в края на договорния период на складиране, в срок от 120 дни от получаване на молбата, при условие че проверките, посочени в член 7, параграф 3, са изпълнени и че е отговорено на условията, които дават право на помощта.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 май 2006 година.

Все пак обаче, ако е било необходимо да се започне административна анкета относно правото за помощта, плащането няма да се извърши, докато това право не бъде признато.

Член 9

#### **Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

*За Комисията*

Mariann FISCHER BOEL

*Член на Комисията*

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

Категории сирена	Количества, отговарящи на изискванията за помощ	Минимална възраст за сирена	Период на постъпване на склад	Период на излизане от склад
Френски дълготрайни сирена: — сирена със защитено наименование за произход за типове Beaufort и Comté — Label Rouge — Emmental grand cru — клас А или Б за типове Emmental и Gruyère	16 000 t	10 дни	от 1 юни до 30 септември 2006 г.	от 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Германски дълготрайни сирена: Markenkäse или Klasse fein Emmentaler/Bergkäse	1000 t	10 дни	от 1 юни до 30 септември 2006 г.	от 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Ирландски дълготрайни сирена: Irish long-keeping cheese. Emmental, special grade	900 t	10 дни	от 1 юни до 30 септември 2006 г.	от 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Австрийски дълготрайни сирена: „1. Güteklasse Emmentaler/Bergkäse/Alpkäse“	1700 t	10 дни	от 1 юни до 30 септември 2006 г.	от 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Финландски дълготрайни сирена: „I luokka“	1700 t	10 дни	от 1 юни до 30 септември 2006 г.	от 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Шведски дълготрайни сирена: „Västerbotten/Prästost/Svecia/Grevé“	1700 t	10 дни	от 1 юни до 30 септември 2006 г.	от 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Полски дълготрайни сирена: „Podlaski/Piwny/Ementalcki/Ser Corregio/Bursztyn/Wielkopolski“	3000 t	10 дни	от 1 юни до 30 септември 2006 г.	от 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Словенски дълготрайни сирена: „Ementalec/Zbrinc“	200 t	10 дни	от 1 юни до 30 септември 2006 г.	от 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Литовски дълготрайни сирена: „Goja/Džiugas“	700 t	10 дни	от 1 юни до 30 септември 2006 г.	от 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Латвийски дълготрайни сирена: „Rigamond, Ementāles tipa un Ekstra klasessiers“	500 t	10 дни	от 1 юни до 30 септември 2006 г.	от 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.

Категории сирена	Количества, отговарящи на изискванията за помощ	Минимална възраст за сирена	Период на постъпване на склад	Период на излизане от склад
Унгарски дълготрайни сирена: „Hajdú“	300 t	10 дни	от 1 юни до 30 септември 2006 г.	от 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Pecorino Romano	19 000 t	90 дни и произведено след 1 октомври 2005 г.	от 1 юни до 31 декември 2006 г.	преди 31 март 2007 г.
Kefalotyri и Kasserì, направени от овче или козе мляко, или от смес от двете млека	2500 t	90 дни и произведено след 30 ноември 2005 г.	от 1 юни до 30 ноември 2006 г.	преди 31 март 2007 г.